

MÖRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politeisni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Lét. V. Évf.

Márkisevci, 1926. december 19.

Broj 51. Szám.

Je vsze mogôcse ?!

Prepis. Pr. VIII. 65/25-25.
V IMENU NJEGOVEGA VELIČAN-
STVA KRALJA!

Okrožno sodišče v Mariboru je vsled naredbe z dne 30. 12. 1925 in 3. 1. 1926, s katero je bila določena glavna razprava, razpravljalo dne 20. 1. 1926 pod predsedstvom viš. dež. sod. Stergerja, v navzočnosti viš. dež. sod. sv. Guzelja, dež. sod. sv. Serneca in dr. Tombaka kot sodnikov in avsk. Stefancioza kot zapisnikarja v prisotnosti državnega pravdnika dr. Hojnika, njegovega zastopnika zast. dr. Žnuderla, obtoženca Štefana Kūharja in zagovornika dr. Bergošanoe dr. Ravnika o obtožbi, katero je dvignilo državno pravdnštvo v Mariboru in zasebni obtožitelj Ivan Titan, zoper Štefane Kūharja, roj. 4. 4. 1890 v Markišavcih, srez Murska Sobota, tja prist., evang. poročenega odgovornega urednika Mörske Krajine v Markišavcih št. 20, že kaznovanega, zaradi čl. 54. tisk. zak. in 491. k. z. in po predlogu, stavljenem po obtožitelju, naj se kaznuje, dne 20. 1. 1926, razsodilo tako: Štefan Kūhar je kriv, da je

1. v listu Mörska Krajina št. 43 s 1. novembra 1925, priobčil v tretjem in 4. stolpcu na prvi strani članek pod naslovom „Je vse mogoče“, ki ga je glasom lastnega priznanja sam pisal, v katerem očita skladiščniku na kolodvoru v Murski Soboti Avgustu Tomeju, tedaj javnemu uslužbencu, da pri tehtanju samovoljno in nepravilno postopa, da se da glede korigiranja teže z njim pogajati in da zavis od njega, koliko naj je oškodovan eden ali drugi prodajalec ali kupec in sicer s sledečimi besedami: »Tam sže tak vága, kak sže scsčé, kelko naj je kváren eden ali drugi trgovec, odávec ali küpec, tó je odviszno od váge ali bole od váge ravnajôcsega szkladiscnika. Zdaj pa nevêmo pravzaprav, kaj je ne dobra vága, ali vágajôcsi orgán. Znáno nam je szamo telko, da sže te orgán pogájati dá. I csi bi delo rêszan szploh csiszto bilô, ne moremo vervati ka szi te orgán vûpao dati pogájati i nameszto od váge pokázano težo korigerati za deszetdvajszeti kilogramov“, torej je obdolženec na način, označen čl. 1 zak. o tisku priobčil neresnico, ki bi utegnila škodovati časti javnega uslužbenca in se je kleveta nanašala nato njegovo svojstvo;

2. v listu »Mörska Krajina« št. 23. z dne 14. junija 1925, priobčil v 4. stolpcu na prvi strani članek pod

naslovom „Je vse mogoče“, ki ga je glasom lastnega priznanja sam pisal in ki glasi med drugim „Momentanna barva je glavna reč. Na ja, csi jesztejo lüdje, ki pri máloj malenkoszti mogôcse ne krivici, szamo na fárbó premínyávajôcsi zahrptno informácijo szo taki strofani, bojdiszi disciplinarno ali kazensko: jesztejo pa oni drugi, ki szo nedosztoinoga dela krivdi i zato prijavljeni, te pa ta farba zakrivle, ne zgodi sže nyim nika, ka vecs diplome dobijo.“

Nadalje »Eden vucsitel, ki je kak državni urádnik, küpivao i eksportirao med na konkurencó trgovcev za stero je tñdi naznanyeni bio, je nameszto strofa pohvalno pizsmo dôbo kak dober rojár“, tedaj z znamenji, ki se nanj nanašajo na zas. obt. Ivana Titana, le tega dolžil zaničljivih lastnostim, ki bi ga utegnile v mislih ljudi ponižati.

S tem je zgrešil k 1. pregrešek klevete zoper čast po čl. 54. zak. o tisku v zvezi s čl. 52. odst. 1. in 34. cit. zak. k 3. progrešek zoper varnost časti po § 491. k. z. ta se obsodi oziraje se na čl. 89 zakona o tisku in § 267 k. z. po čl. 54 t. zak. o tisku z uporabo §§ 266 in 261 k. z. na 800 — osemsto — Din denarne kazni, v slučaju neizterljivosti na 21 dni zapora po § 489 kpr. v povračilo stroškov kaz. postopanja in izvršitve kazni, po tar. post. 193. taks. zak. v plačilo 50 Din takse.

V smislu § 39 tisk. zak. z dne 17. 12. 1862 Zb. drž. zak. št. 6 ex 1863 se ima obsodba, takoj po pravomočnosti odjaviti v prvi prihodnji številki tednika „Mörske Krajine“ na prvi strani kakor ja bil tiskan članek na stroške obtoženca.

Razlogi.

Obtoženec v odgovoru na tožbo prizna, da je pisal inkriminirani članek. Članek očita skladiščniku samovoljnost, nepravilnost in pristranost pri svojem poslovanju. Jasno je, da taka očitavanja utegnejo škodovati časti javnega uslužbenca.

V odgovoru na tožbo hoče obtoženec dokazati, da njegov članek ni žaljiv, ampak namenjen zgolj hladni kritiki, katera ne pomeni klevete. Pripominja, da izvira njegov članek iz pritožb trgovca, kar se dogaja v Murski Soboti, da je pri poedini stranki, pri tehtanju enega vagona 30 in več kg. primankljaja pri teži in da se potem na daljše prigovarjanje, teža kar za 10 ali več kg. korigira, kar pa je nedopustno, in da tehtanje v Murski Soboti, pri čemur noče dolžiti skladiščnika ni povsem v redu, ker je po-

gosto 10 do 80 kg. difference, med težo vagona v Murski Soboti in težo v namembni postaji.

Noče trditi, da, če se navedeni skladiščnik spušča pogajanja, da se da tudi podkupiti, čeravno mu je znano tudi to, da skladiščnik med uradnimi urami sprejema nagrado od strank.

Ves ta zagovor pa ne more izpodbiti članku naperjenih očitkov zoper Tomeja. Priča Postajenačelnik Vrančič namreč izjavlja, da je članek zgolj obrekovanje in da se skladiščnik, ki je vesten in pošten drži točno predpisov. Le v par slučajih, kadar se je nakladal več dni kak vagon, je upošteval difference vagonske teže v suhem in mokrem stanju, ter popravil težo za 10 kg., kar pa ni bila nikaka nepoštenost, in da se tudi skladiščnik ni s strankami pogajal. Iz pričevanj v odgovoru na tožbo ni s strankami pogajal. Iz pričevanj v odgovoru na tožbo predlaganih prič Kolomana Kelnnerja, Franca Podleska, Rudolfa Baca in Fr. Vlaja dalje izhaja, da skladiščnik ob nobeni priliki ni hotel strank ogoljufati, da je v svoji službi na mestu in da se mu ne more ničesar nepravilnega ečitati, da ni sprejemal v uradnih urah kakih nagrad in podkupnin, ampak so mu trgovci sami dali kot napitnino, kak malenkosten drobiž; da da je v obče navada, da se upošteva difference teže suhega in mokrega vagona in da je skladiščnik tozadevno popolnoma pravilno postopal, da pa sicer kljub prigovarjanju ni nikoli korigiral teže, da je vedno korektno in predpisom odgovarjajoče postopal in da ni resnica, da bi protežiral enega pred drugim. Difference v teži, da so nastale vsled razlik med decimalno in tirno tehniko.

Tudi sodišče ne najde v postopanju Tomeja nobene samovoljnosti, še manj pa nezakonitosti. Eventuelne razlike v teži vagona med oddajno in membno postajo so možne, temu so krive k večjemu različne tehtnice, nikakor pa ne more zato odgovarjati skladiščnik. Da bi pa ta namenoma korigiral težo pa kakor izhaja iz gornjih izpovedb ni dognano. Ugotovljeno odbijanje teže do 10 kg. pri mokrih vagonih, pa smatra sodišče kot povsem naravno in smotreno, ker ni to na škodo nobeni stranki, ampak nasprotno v korist, ker bi bila sicer ena ali druga stranka za to težo oškodovana.

Obtoženec se v dokaz samovoljnega postopanja skladiščnika sklicuje tudi na dejstvo, da se ni pustilo tehtati blaga na decimalki. Vendar se je pa tudi ta očitek izkazal kot neutemeljen,

ker je po izpovedi postajenačelnika tehtanje blaga v rasutem stanju na decimalki po predpisih nedopustno.

Sodišču samemu je pa tudi znano, da je nedopustno tudi tehtanje blaga v vrečah na decimalki, kadar se nakladajo celi vagoni.

Ob teh ugotovitvah so se izkazali očitki v članku kot popolnoma neresnični in neutemeljeni. Na podlagi dokazov pa je razvidno, da vsebuje članek take očitke, ki utegnejo škodovati časti javnega uslužbenca, ker se članku očita temu samovoljnost pristranost, nezakonitost in podkupljivost v službovanju. Namen žalitve pa izhaja iz besedila samega.

Ad. II. Obtoženec prizna, da je napisal omenjeni članek in tudi prizna, da je v drugem odstavku mišljen zasebni obtožitelj in nastopa za svoje trditve, da je obtožitelj krivec nedostojnega dela in da zahrptno menjava barvo v dokaz resnice. Zanika pa obtoženec da bi bil imel namen žaliti zas. obt. ampak trdi, da je s tem hotel le ščititi trgovske interese.

V dokaz nedostojnega dela navaja obtoženec, da je zas. obtožitelj leta 1924. izvažal v Nemško Avstrijo med in sicer prosto carine. Nedostojno da je to delo vsled tega ker bi zas. obtožitelj kot učitelj, tedaj kot državni uradnik ne smel trgovati s konkurencó trgovcem, ter da je oškodoval tudi državo za carino, ker je izvažal kupljen med kot lasten pridelek. Na to dejanje, da se nanaša tudi pasus, da zahrptno menjava barvo ker je dal drž. oblasti pri izvoru napačne informacije.

Dokaz resnice pa se obtožencu ni posrečil in so se vsi očitki izkazali kot popolnoma neutemeljeni.

Po podatkih preiskave je ugotovljeno, da je zas. obt. v letu 1925 dvakrat izvažal med in sicer spomladi in jeseni 1924, kar izhaja iz pričevanja Ivana Titana, brata zas. obtožitelja, ki je za slednjega med izvažal. Po navedbah zas. obt. in pričevanja Jožefa Bertalamiča in Jožefa Titana pa je dalje ugotovljeno, daje bil večji del izvoženega medu lasten pridelek zas. obt. ostanek pa kupljen od sorodnikov in najožjih znancev.

V tem dejanju, t. j. v izvažanju pa sodišče ne vidi nobenega dostojnega dejanja, ker pač ne gre zaščita trgovca tako daleč, da bi ne smeli pridelovalci medu le tega sami izvažati in vtakniti dobiček, ki bi ga sicer imeli trgovci, sami v žep. Tudi ne gre odrekati zas. obt. pravice da izvažata sam od drugih čebelarjev kupljeni med ker s tem ni delal nobene konkurence trgovcem, ker ni trgoval z dobičkom,

† NIKOLA PASICS.

(1845 — 1926.)

Jugoszláv politika nesztora, a radikális párt megalapítója és lelke, a volt Szerbia s legutóbb Jugoszlávia legnagyobb államférfia, Pasics Nikolaj f. hó 10-én d. e. háromnegyed kilenc órakor politikai pályafutását örökre befejezte, az élők sorából elköltözött, életének nyolcvankettedik évében.

Pasics Szerbiának Kossuth Lajos, Jugoszláviának pedig Tisza István-ja volt. Mint fiatal Svájcban végzett mérnök kerül-vén hazájába, látva Obrenovics dinasztiai a népre káros uralmat, csakhamar a politikához fogott, s mert politikájának népuralmi színezete volt, csakhamar bezáratták. Kiszabadulása után még erősebben fogott a politikához, s a szenvedő nép körében, az egyszerű szerb parasztság kebeléből megalakította a radikális országos párt, ma oly erős pártját. Evvel a pártjával szabadította fel Pasics a szerb parasztot a dinasztia önkényes uratmától s ezért Pasicsot mindmaig ugyiszólván imádta a szerb parasztsága és pör népe.

Vas természetű, erősakaratu és praktikus politikus volt Pasics egész életén át. Hívei, kik rájongva sorakozta zászlaja alá odaadó és szófogadó testőrei voltak, követtek bármikor és bárhová. Mintegy szimbolum állott pártja elén Pasics egész halála utolsó perceig. A politika legutóbbi iz-

galmai erőltették meg megöregedett idegeit és agyát ugyanígy, hogy kiengedik este agyszéltés következtében a politika munkasztalától kidőlt, többé egy szót sem ejtett ki, s már tizedikén reggel bekövetkezett a végzet, az ősz öreg politikai vezér megdalt.

Pasics midvégig a régi szerb politikát folytatta. Nemegyszer párthiyeivel emiatt volt összeütközése, mert azok a mai kornak megfelelően akarták irányítani a párt politikáját, de Pasics energiája, konzervatív berendezkedése ezt mindig ellensúlyozta. Jovanovics, a párt másik vezére is ntobbi időben emiatt vált ki a pártból önálló radikális klubba mig az utolsó napokban ujra visszatért a pártba. Jovanovics higgadtabb, megegyezésebb, engedékenyebb és modernebb gondolkodású politikus, mely a párt politikáját demokratikus alapon ohajtotta vezetni, azért minden ellenpártban is szívélyesen látták ot, mint a politika vezérét. Ez adja a legtöbb esélyt arra, hogy a jövő vezére Jovanovics legyen. Ezzel az aktussal Jugoszlávia bel és külpolitikája egy új fejezethez közeleg, melyért a nép és a nemzet mai és jövő generációja csak annyit fog köszönhetni, mint a régi szerbia s az eddigi Jugoszlávia Pasicsnak, kinek neve halhatatlan betűkkel lesz beleírva a nemzet történelmébe.

Ka bôde z krčsmenimi taksami?

Dobro je znáno vszákomi, tüdi merodájnim faktorom, ka je pred pár létami vérsztveni sztá-lis prôti denésnyemi kaj vrêden bûo. Tak kmet, kak trgôvec i máli obrtnik je bôgsi obracsáj delao, z nikaksim haszkom je csi nê zadovolen bûo, ali nezadovol-en tüdi nê. Vszeedno szi je tisz-toga cajta ležê privôscso napi-iek vína za okrepítev szvojega têla, bojdiszi delavec ali kmet, urádnik ali trgôvec, kak szi to privôscsi lêko dnesz. Csi lûbimo pravico i pripoznati scsêmo od-kritoszrcsno, je v tisztom vrême-ni obracsáj v krčsmi v vszákoi takerkocs dober bûo. Ergo je ne „szirmastva znák“ bila puna krčsma, nego je dneszne, prázna, znák szirmastva.

Rávno gda szo krčsme náj-bôgse obracsáje delale, te je prisao te neszrécsen takszni zá-kon. Nê szamo krčsme je vdaro kakeđnod zemlô, ali nazadoványi cêloga trztva vzrok trbê v tom zákoni iszkati. Vendar pa tak krivicsno je niti eden sztán nê

doszégno, kak rávno krčsmár-szkoga.

Kak nam je znáno je té zá-kon dolôcso létne taksa za krčs-márszko obrt. Vendar pa tó nê na edno leto, nego na vecs lét. Csi bi szi med têmi létami ob-racsáj povísao, szi urádoma po-visa i taksza. Zalibôg, tó je tüdi nikelko krčsmárov csütiti moglo. Csi bi szi pa obracsáj ponižao, szi na krčsmára prosnyo poni-ža taksza, csi je otemeljeno. Vendar pa, kak nam je znáno, szi tó ne doszégno, csirávno je szkoraj vszáki krčsmár pros-nyo vlo'zo, kolekován z 25 D.

V denésnyoj velikoj vérszt-venoj krízi, gda vszákó trztvo nazadúje, szmo rêszam prevecs radovêdni, ali bi szi znízanye tocsilni taksz zvrсило na haszek krčsmárov po právoj dúsnój vêtzi „urádoma“, kak szi je zgôdilo povisanye — urádoma. Míszlimo, ka csi lanszko leto z velikimi sztroskami szo prosnye zavrgli, bi precí namesztno bilô z brez sztroskami v vugodnoszt naréditi,

ki nyemi po pravici ide. Vérszt-vena kríza je, nepozábimo tó, tocsi szi precí-precí menyé, záto vezdaj gda szi približáva vrê-men za placšuvanye taksz, opo-mínamo kompetentne faktore na tó potrebo.

Glaszi—Hirek.

Párgovorênye.

Stevan: Dobro zdrávje Miska, csi szi kaj bole zdrav, kak zâdnyics.

Miska: Gda szem pa te nê bûo?

Stevan: Zâdnyics, gda szi z-kur-tesije prisao, te szi ga precí meo!

Miska: Vezdaj vecs nemo kurtas, pa nemo meo prílike piti.

Stevan: Ka pa te bês?

Miska: Nikaj doszta kandidâni liszt jeszte na vidêki, pa szem záto na köpkôdô tér prisao, ka naj vídim csi rêszam tak iscsejo kandidâte, lêko jasz tüdi na réd pridem, ka mô kandidât.

Stevan: Ja persze, te bi mogao za szvoje piti, ergo rájsi nebos pûo, kak pa kurtas pa za drûgo pijés.

Miska: Proba — szrecca.

Stevan: Ka kaj novoga ovacsi?

Miska: Meni szo szamo tê vá-lasztáske nôvi, drûgo nevem.

Stevan: Ka pa znás, ka szi je dogôdilo Fûcskarovomi Franceki v M. Szoboti v dôbi elektricsne razszvet-láve?

Miska: Nê, nevem. Vem escse nega v M. Szoboti elektr. poszvêta.

Stevan: O ja, 'ze jeszte. Pa znás, elektricsni poszvêt má, i gda szi je zbûdo, nyemi poszvêt trbelo. Persze vajeni je na lampas ali szvecso bûo, iszkao je spice, ka bi lampas vâzgao ne je najso. Te je pá zacsno 'zepno elektricsni lampas iszkati, tüdi ga nê najso Persze niti pripravo ga je nê, ár prirokaj má taszter za elektricsni lam-pas, i szi vu'zgé tisztoga lêko.

Miska: Ka je pa te tó kak si sztá-ri indasnyi cslovek?

Stevan: A vrâbleca, eden trgô-vec. Pa gda szta z 'zenov goriprisla natô, ka lêko elektriko vu'zgéta, te szi je mô'z prôti 'zeni zgucsao: „Znás ti 'zena, za kaksegastécs nôroga pávra je pa ne elektrika.“

Miska: Nazâdnye de té tüdi na sztolec sztôpo pa pihao na elektricsno grûsko, gda ga vgasznoti scsé, kak Gôre Gábor v Budapesti.

Stevan: Ka pa drûgo nôvoga.

Miska: Lûdje szi to'zîjo, ka pri cajti pridejo na 'zelezniske posztáje, ár vlák ednok tak, drûgôcs tak pride. pa te v mrzli csakalnicaj zmrazúvati morejo ár niscse ne kôri tam.

— „Distol,« prôti metûljavoszti 'zi-vine je oblászt cenése priszkrbela. Doszêmao je kostala edna kapszula 14 Din odszêmao pa kosta 10-80 D. Ki metûljavoj 'zivíni szo 'ze probali tó zdravilo, je dokázano valálo i je 'zivína taki zacsnoia rédno jeszti.

— Drêvo je bujlo. Pri treblenyê v Vučoj Gomili v lôgi uprave gr. Sza-pary-ja je edna bûkev szpâdnola na

kakor trdi to obtoženec. Zasebni obto-žitelj to sam zanika in tudi nobena priča ne more tega potrditi.

Da je ta očitek neosnovan, pa izhaja tuPi dejstva, da je ovadba ob-toženca na politično oblastvo postala brezuspešna.

Neosnovan je tudi očitek, da bi bil zas. obtožitelj na goljufiv način kupljen med izvažal kot lasten pride-lek carine prosto.

Obtoženec ne samo, da tega ni mogel dokazati, ampak je ta očitek ne-verjeten že vsled tega, ker glasom poročila carinarnice v Murski Soboti leta 1924 sploh ni obstojala carina na izvoz medu, vsled česar tudi ni zas. obtožitelj vzroka, da bi da-jal carinski oblasti kake lažnjive navedbe.

Kar se tiče očitka tihotapljenja jugoslovanske valute kar zatrjuje ob-toženec v svojem zagovoru v dokaz nedostojnega dejanja, sodni dvor v tej okolnosti tudi, ako bi bila resnična, ne najde nobonega nedostojnega de-ja-nja, ker uvažanje naše valute ni proti-zakonito, ampak je nasprotno še ko-ristno; a neresničnost tega očitka je dognana tudi po dopisu carinske ob-lasti v Radgoni, ki zanika, da bi se bil zasebnemu obtožitelju zaplenil kdaj kak denar.

S tem je odvrženo tudi nasprot-no pričevanje Štefana Titana.

Po teh ugotovitvah je jasno, da so očitki v omenjanem članku popol-noma neosnovani in neresnični. Čla-nek je za zas. obt. vsekakor žaljiv, ker se dolži v nje le-tega nečednih mahinacij deloma tudi kaznjivega pos-topanja. Namen žalitve pa izhaja iz besedila samega.

Predlog na zaslišanje prič o tem, da je zasebni obtožitelj spremenil svo-je politično prepričanje, je sodišče kot nepotrebno zavrnilo, ker smatra sodni dvor na podlagi zagovora obtoženca in pa iz zveze besedila, za verjetno, da je obtoženec z besedami, da za-sebni obtožitelj barvo izpreminjajoč zahrbitno informira, mislil na gori omenjene manipulacije pri izvažanju medu, ne pa politično prepričanje zas. obtožitelja.

Krivdorek je tedaj v celoti ute-meljen.

Pri odmeri kazni se je smatralo kot olajšilno popolno priznanje in do-ber glas, kot obtežilao stik in pov-ratek.

Z ozirom na prevladajoče olaj-šilne okolnosti je sodišče uporabilo določilo § 266 k. z. in z ozirom na obtoženčev poklic tudi § 261. k. z. ter je zaporno kazen spremenil v denarno, primerno obtoženčevim premoženjskim prilikam.

Ostali izreki sodbe se opirajo na gori citiranih zakonitih dolo-čilih.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. VIII., dne 20. I. 1926.

STEFANCIOSA I. r. STERGER I. r.



ino 'zenszko, ki je bila od težke
kvi takerkôcs razmázana i na-
eszti mrtva.

— Puconci. Nasi ogengaszilcov mla-
na sze 'ze v vszákóm szlobodnom
emeni nikaj vcsí. Komaj vezdaj,
a 'ze dobro znájo, sze je zvedlo,
sze vcsíjo níkso igro „Tri tički“,
d vodstvom ge. Vrtačičove. Na,
pli mo pa 6. januarja ka szo sze
vcsíli, gda v zvezi gaszilszke ve-
elice bode tá predsztáva.

JOŽA WEISS

IN

FRANJO TRAUTMANN

ZAROČENA

ROGAŠEVCI M. SOBOTA

PREKMURJE,

Brez drugega posebnega obvestila.

— Pri oblasztni volitvaji, nê kak pri
rliamentárni, Radicsevci i Slovenski
eti (Pucelj) neidejo na ednoj lizsti.
di v Prekmurji bodo meli Radi-
ovci szvojo i szlovenszki kmeti
vojo. Naimre je vlo'zена 'ze lizsta
oblasztni volitve zádnye partáje,
ere lizste je g. Hartner.

Poljskim delavcem, ki
bili leta 1925. z g. Kerecom
okrožju Knežovo Drž. imanja
Belje in so pelali domo silje
plačali za isto znovič foringo
M. Soboti in v Pucincih se
aznanja ka so penezi od želez-
zniške direkcije v Ljubljani pod
7e623 z dne 20. 9. 1926 na-
aj povrnjeni. Peneze ima razde-
ti delavcem tisti, ki je od njih
obi, tak oni, ki so v Murskoj
oboti imeli na ime Ivan Hari-
eliko Selo, a pobiro. je Štefan
eček iz Tešanovcev, ki je plačo
sega 2111 Din. 20 p. tistikrat,
dano zdaj nazaj 2000 Din.,
11.20 Din. je doj potegnjeno.
agon v Pucincih na ime Štefan
Kološa, ki je te vkup pobro i
lačo 1711 Din. 80 p., je dano
nazaj 1600 Din. 111.80 Din. je
di dojpotegnjeno. Peneze do-
ijo samo tisti delavci šteri so
e v istini sami plačali štere ima-
Štefan Peček v Tešanovcih
a Štefan Kološa iz Gorice opi-
ane zato naj se tisti delavci
glasijo pri goraj imenüvanima
de dobijo svoje peneze nazaj, a
ej v puni meri ar nikaj de fa-
lo naj se zato ne svajüjejo ne-
o naj radi bodo, ka se je zdaj
tom časi za svetke bar to do-
ilo nazaj.

— **Lovszko Drüstvo** naj
pomené lovce, naj malo milüje-
o szrne i fazune, ovak sze ne-
odo mogli nazaj szpövatí. —
lakupnine poszküsziti znízati pri
elikom 'zupáni za od 25-50%-
v, primerno skodi od popláve.

PREKMURSKA BANKA D. D.

(SZTARA GASZA)

MURSKA SOBOTA.

53. ÜZLETÉV.

SAJÁT HÁZÁBA.

Befizetett alaptőke	Din	1,250.000.—
Tartalék alapok	Din	40.000.—
Összbetétállomány	Din	14,000.000.—
Évi összforgalom	kb. Din	600.000.000.—

UJÉVTŐL KEZDVE A BETÉTEKET

6—7—8%-al

betét összeg nagysága szerint kamatoztatja és fizeti a betétek
után járó összes adókat.

Veszünk és eladunk külföldi pénznemeket, mint Dollárt stb. leg-
jutányosabb napi áron.

Mindennemű bel és külföldi pénzáttutalást díjmentesen teljesítünk.
Az előnyös feltételek és olcsó kamat mellett kölcsönöket beke-
lezésre és nyílt hitelek kezességére.



KANADA

POLJSKI DELAVCI

POLJEDELSKE DRUZINE

SLUŽKINJE !!! ???

Potovanje v pomladi 1927. v Kanado od konca
februarja do začetka aprila po nad vse udobnih, dobrih
in brzih parnikih.



Dobra hrana in lepe kabine v tretjem razredu.

Zastopstvo za Slovenijo: J. O. ZIDAR Ljubljana Dunaj-
ska cesta 31. — Pojasnila tudi pri g. IVANU FORJAN,
trgovcu, Lipovci.

— **Beltinci.** Mescsanszko so-
lo bi radi meli nasi pa szo edni
zatô bíll edni pa prôti, tak je
tá miszeo zapádnola. Pa sze té
tô'zijo prôti centralizmi.

— „Distol“ nevü málymételly elleni
orvosságot z hatóság az eddigi 14
Din darabonkénti ár helyett 10 Din
80 paráért szerezte es boczátja a gaz-
dák rendelkezésére. Hatása az orvos-
ságnak egy-két adagolás után jelent-
kezik.

— **Gazdasági egyesület**
tagjai tagsági díjaikat e hó végé-
ig fizessék.

— „Néplap“ és „Nase
Novine“ egyesítve van, mint
értesülünk, s a jövőben úgy fog
megjelenni, vend és magyar nyel-
ven, mint „Morszka Krajina.“

— **Hamis csőd** miatt letar-
toztattak Horváth kész férfiruha
kereskedőt M. Sobotában.

— **Kisiklott egy vasutko-
csi Ljutomerén,** e hó 17-én
mely miatt a M. Szobotába jövő
9 órai vonatnak háromnegyed
órai késése volt. Oka, a sze-
mélyzet figyelmetlensége.

— **Új nyomda** „Panonija“
G. Radgonából M. Szobotába
költözött, hol működését már
megkezdte.

— **„Dober Pajdás“** nevű
vend naptár már megjelent.

— **Jugoszlàvia — Itàlia**
között Albánia miatt még mindig
feszült a helyzet. Itàlia ugyan
megegyezéssel ajánlattal állt elő,
de kogy keresztülvihető lesz-e,
az kérdés.

— **Olaszok ismét megtá-
madták** a Francia határöröket.
Ily kirohanásokért voit kénytelen
mozgositani a francia kormány,
mint nyíltan be is ismerte.

— **Király születésnapját,**
dec. 17-én a m. szobotai hatósá-
gok is ünnepélyesen megütkék.

SPORT.

SLUŽBENO: Pozivljajo se
vsi, kateri imajo še od klubove-
ga inventarja kaj pri sebi, da
tako oddajo klubovemu gospo-
darju (hotelir Bacz) zaradi pre-
daje inventarja. — Odbor.

HIVATALOS: Felhivatnak
mindazok, akik még bármiféle
felszerelésüket nem adták le,
hogy ezt a klub szertárosánál
(Bacz szállodás) mielőbb adják
le. — Vezetőség.

KINO
v MURSKI SOBOTI

V NEDELJO 19. decembra
popoldne ob 3. zvečer ob 8 uri

Ljubav na motoru

6 zabavnih činova športu i
o flirtu.

U glavnoj ulozi:

LEE PARRY.

Die Motor Braut.

VSTOPNINA: Gornje lože
12 Din., spodnje lože 10 Din.,
in II. prostor 5 Dinarjev.

Lastnik kina

GUSTAV DITTRICH.

NAZNANJE.

Občine katere imajo na ve-
leposestvu grofa Szapary naka-
zane drva in les od okr. agr.
urada v Mariboru se pozivljejo
naj pridejo dne 22. t. m. v šu-
mo Vučjo Gomilo ker dobijo na-
kazana drva in les. Ako se ne
javijo ta dan v šumi reflektanti
ne dobijo drv.

VELEPOSESTVO.

Vsaki práznik, nedelo, četvr-
tek in soboto koncert. Svira
ciganska godba BARANYA.

Minden ünnep- és vasárnap
ugyszintén szombaton és csütör-
tökön koncert. Játsszik BARANYA.

VELIKA **Meolic** NAGY-
KAVARNA KAVÉHÁZ

Z-haja vszako nedelo. Napreplacilo za fr-tao leta v domovini: 15 Din. zvun SHS., 18 Din. v Ameriko 20 Din. Cena anonc za □ cm: med textom i izjave i poszlano 150 Din reklame 1— mali oglaszi 0-70 Din. i davek. Pri vecskrat popuszt.

Rökopiszi, ki sje ne szhránijo i ne vrnejo sje poszlajo:
Reditelsztvo i oprávnistvo Mörszka Krajina
M Á R K I S E V C I br. 20.
—: Postni csekovni racsun broj 12980. —:

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide küldendők:
M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal
M Á R K I S E V C I br. 20. posta MURSKA SOBOTA.
—: Postatakarék számla száma 12980. —:

Megjelenik minden vasárnap Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldre 18, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm-ként: szövegközt és nyilttér 150, rendez 1—, apróhirdetés 0-70 Din és az illeték. Többszörinél engedmény.

GAZDÁLKODÁS.

A csikos hátú buza légy.

A korai buza és rozs vetésekben sok helyt tapasztalhatták a gazdák, hogy a már szépen kikelt vetés egyszerre csak megakad fejlődésében, sőt kezd tünetezni, végtére egészen elfogy és kipusztul. Ennek a körülménynek oka a csikos hátú buza légy, a mely sokfelé okoz jelentékeny károkat.

Ez a buza légy ősszel és tavasszal is csinál károkat. Tavasszi kártétele azonban nem számot tevő. Ősszel a légy kis lárvája a levelen lecsuszva, a fiatal levél tövében huzódik meg, a mely azután rendellenesen fejlődik, a kis hagyma alakúvá lesz. E megvastagodott töben azután megtalálható a lárvá, a mely az egész telet e helyen huzza ki, hacsak teljesen le nem rágja a vztést. A ko-a tavasszal rajzó kis légy citrom sárga és hátán fekete-barnás sávokkal bir. Tavasszi rajzáskor csak a gyenge késői vagy a tavasszi buza vetéseket támadja meg, s lárvái nem rágják át a szárr, hanem a levél hüvely alatt csatornát rágnak, minek után a kalász hasban marad, hüvelyéből nem bujik ki; a szárbán megtámadott bűtyök feltűnően megvastagodik, s a megvastagodott száron mindig meg van a rágott csatorna, a mely a lárvá szennyes barnás ürülékével van tele.

Védekezni ellene csak a késő vetésnél lehet, s így csalogató vetéseket lehet alkalmazni aug. közepén éppen úgy, mint a hesseni légy ellen. Ősszel pedig ott, a hol jelentékenyebb kárt okozott, nincs más mód mint kiszántani a buzát vagy a rozsot s újra vetni. Természetes azonban, hogy az ilyen későn vetett buza vagy rozs még akkor is gyengén fog fejlődni, ha a talajban nagyobb mennyiségű tápláló áll rendelkezésére. Az ilyen késői vetéstől eredményt csak az esetben várhatunk, ha vetés előtt a talajt bőven elláttuk szuperfoszfáttal, tavasszal pedig február végén vagy március elején kat. holdanként 40—50 kg. chilislétromot alkalmazunk fejtrágyául.

A trágya alászántása. A trágyának a talajban, hogy a növény gyökerei az abban levő tápanyagokat hajszálgökereikkel felszívassák — előbb el kell

korhadnia és fel kell oldódnia. A korhadáshoz szükséges: levegő nedvesség és melegség, mivel e három tényező nélkül a korhadás meg nem indul s a trágya elszenesedik s ezt a növény gyökerei felhasználni nem tudja. Ha tehát a kellő mélységnél mélyebbre szántjuk alá a trágyát, akkor a levegő hozzá nem férhet, se pedig a víz s így nem is indul korhadásnak s fel nem homlik, míg ha tulsekélyen kerül a talajba, kiszárad s akkor a nedvességhiány miatt nem korhad el. Az alászántás mélysége attól függ, milyen természetű a talaj, mivel a levegő az agyagtalajba nehezebben hatol be, mint a homoktalajba; ezért a homoktalajon az alászántásnak mélyebben kell történie, mint az agyagtalajon, ahol a nedvesség többnyire nem hiányzik, de annál nagyobb hiány van levegőben. Még arra is ügyelni kell, hogy az agyagtalajon való trágyaszántásnál a talaj ne legyen nyirkos, mert az még sekély szántás esetén is elzárja a levegőnek a talajba ldendő behatolását. Általában azj mondhatjuk, hogy a homoktalajon a trágya alászántásának a mélysége lehet 10—20 cm. — 4—5 coll, az anyagtalajon ellenben 8—12 cm. — 3—4 és fél coll.

A pince penészesességének a tulságos nyirkosság és a szelőztetés hiánya az oka. Ha a talajviz magasan jár, akkor gyűjtőárkot, gödröt kell ásatni a pincében s abból a vizet gyakorta kimeregetni. A második fontos dolog a bőséges szelőztetés. Ezért, ha kicsi vagy kevés az ablak, nagyobb és többet kell vágatni. Végül igen erősen kénezní kell a pincét nemcsak, úgy, hogy a kengőz szaga épen hogy megérződjék. A hordók gondos letörölgetése szintén szükséges, esetleg ezt gyakrabban is el kell végezni. A boraxxal való fertőtlenítés, amit ajánlottak, nem sokat segít, mert egyrészt igen csekély a fertőtlenítő hatása, másrészt igen drága, mert csak a töményoldat ad némi eredményt. A borax alkalmazása azonkívül azért sem ajánlatos, mert a dongán átvódva borsav juthat a borba, amit pedig a bortörvény szigoruan büntet. Esetleg meg lehet próbálni a hordoknak időszakonként mésztejjel való bemeszelését, de a szódaoldat erre a célra nem alkalmas.

HIRDESSEN A
Mörszka Krajiná-ban

Trztvo. Kereskedelem.

Blágo — Áru.

LJUBLJANA dec. 16.

» » Psenica—Buza	Din. 300—305
» » 'Zito—Rozs	» 205—
» » Ovesz—Zab	» 175—
» » Kukorica	» 185—
» » Proszó—Köles	» 250—
» » Hajdina	» 262—
» » Szenő—Széna	» 75—95
» » Graj—Bab csres.	» 275
» » zmésan—vegyes bab	» 100—
» » Krumpli	» 100—150
» » Len. sz.—Lenmag	» 370—380
» » Det. sz.—Lóherm.	» 2100—2500

BENKO: dec. 16.

1 kg.	III.	II.	I. prima
Biköv. Bika	7—	8—	8-50 9—
Telice Úszó	7—	8—	8-509 —
Krave Tehén	3—	—	7—
Teoci Borju	—	—	9-50 10-50
Szviný—Sertés	14—	15—	—
Mászt I-a—Zsirl-a.	22—	28—	—
Zmócsaj—Vaj	—	—	80—
Spé—Szalona	—	—	25—
Belice—Tojás 1 drb.	—	—	1.25

Pènezi — Pénz.

1 Dollár	= D. 56—
100 Kor. Budapest	= » 0.0797
1 Schil. Becs	= » 7.99
1 Kor. Praga	= » 1.67
1 lira	= » 2.46

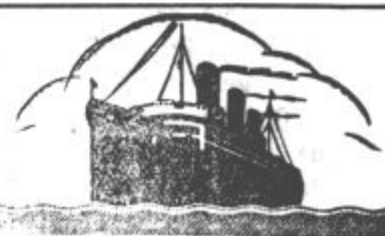
Zürichben 100 Din = 9.12 sfrk

RÉGI

magyar regények

kapható

I. HAHN könyvkereskedésében
Murska Sobota.



Hamburg-Amerikai vonal

Utasok szállítása a legmodernebb gőzhajókkal:

Hamburgból az Északamerikai Egyesült államokba

Hamburgból—Kubába

Hamburgból—Mexicóba

Hamburgból—Argentiniába

Hamburgból—Braziliába

Hamburgból—Uruguayba.

Mindenemű utalgazítást azonnal és díj-talanul ad Vezérügynökség S. H. S. részére

J. G. Draskovič, Zagreb,

„B 2“ cesta br. 3., ugpszintén a flokok:

Beograd, Balkanska u. 25., Ljubljana, Kolodvorska u. 30., nemkülönben Sušak, Split, Metkovič, Gruž, Makarska, Cetinje, Veliki Bečkerak, Pančevo, Osijek, Sombor, Subotica, Novi Sad, Bitolj és Dolnja Lendava.

Oddá sze hi'za

v M. Szoboti posztávlana leta 1922., moderna, z vszemi za málo familijo potrebniimi lokáli. Mesetarje sse hono-rerajo. Zvé sje: PREKMURSKA TISKARNÁBAN megtudható feltételek mellett M. Sobotában egy 1922-ben épült csinos, kisebb család részére minden mellékhelyiséggel berendezett ház eladó. — Közvetítők díjaztatnak

1927 évre.

magyar

naptárak

megérkeztek

I. HAHN könyvkereskedésébe
MURSKA SOBOTA.

K odaji je

v Murski Soboti

lepa zidana hi'za, obsztojécsa z 4 szobe, kühnya, spajz i mala klet, velki ograd za zelenjavo i szadovnim drev-jom. — Pozvediti pri

trgovci **CZIPOTH VIKTOR** kereskedőnél
Murska Sobota.

Eladó

Murszka Szobotában

szép családi ház, mely áll 4 szoba, konyha, éléskamra és kis pincéből. A házhoz szép nagy veteményes kert sok gyümölcsfával tartozik. — Érdeklődni lehet